

**Einhell**<sup>®</sup>

**GC-PP 900 N**

---

**RU** Оригинальная инструкция по  
эксплуатации  
Насос погружной

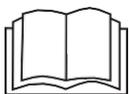


---

**Артикул: 41.709.64**

**Идентификатор № 11039**





**Опасно!** – Во избежание получения травм ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации

К использованию не допускаются дети до 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточно знаний и опыта использования оборудования, за исключением работы под надзором или руководством ответственного лица. Не позволяйте детям играть с устройством. Детям не разрешается чистить и обслуживать устройство без должного присмотра.

**Опасно!**

Во избежание получения травм и повреждения устройства при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Внимательно прочтите полную версию инструкции по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте, чтобы обеспечить постоянный доступ к представленной в нем информации. При передаче оборудования третьему лицу обеспечьте также передачу настоящей инструкции по эксплуатации. Мы не несем ответственности за ущерб или возникновение несчастных случаев при несоблюдении данных инструкций и техники безопасности.

**1. Правила техники безопасности****Опасно!****Ознакомьтесь с информацией и инструкциями по технике безопасности.**

Любые ошибки, допущенные при несоблюдении правил и инструкций по технике безопасности, могут привести к поражению электрическим током, пожару и(или) получению серьезных травм.

**Храните все правила и инструкции по технике безопасности в надежном месте для дальнейшего использования.****Опасно!**

Насос должен работать от устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным током отключения не более 30 мА (в соответствии с VDE 0100, Часть 702 и 738).

**Данное оборудование не предназначено для использования в плавательных бассейнах и детских бассейнах любого типа или других водоемах, в которых во время работы могут находиться люди или животные. Запрещается использовать устройство, если в зоне работы находятся люди или животные. Необходима консультация электрика!**

- Прежде чем приступить к эксплуатации оборудования, обратитесь к специалисту, чтобы он убедился, что контур заземления, многократного защитного заземления или автоматического выключателя, управляемого дифференциальным током, отвечает требованиям энергоснабжающей компании к безопасности и правильной работе.
- Электрические штекерные соединения должны быть защищены от воздействия влаги.

- При угрозе затопления поместите штекерные соединения в защищенное место.
- Не используйте устройство для перекачивания агрессивных жидкостей и абразивных веществ.
- Защищайте оборудование от замерзания.
- Обеспечьте защиту оборудования от сухого хода.
- Примите соответствующие меры по защите оборудования от детей.

**2. Конфигурация и комплект поставки****2.1 Конфигурация (рис. 1)**

1. Напорный патрубок ок. 33,3 мм (1"), внутренняя резьба
2. Подвесные проушины
3. Крепеж для поплавкового выключателя
4. Поплавковый выключатель
5. Корпус впускного фильтра

**2.2 Комплектность поставки**

Убедитесь, что изделие поставлено в полной комплектации в соответствии с объемом поставки. В случае отсутствия какой-либо детали, обратитесь в наш сервисный центр или пункт продажи, в котором была совершена покупка, не позднее 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительный чек, подтверждающий покупку. Кроме того, ознакомьтесь с гарантийной таблицей в разделе о сервисном обслуживании в конце руководства по эксплуатации.

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал и все упаковочные и(или) транспортировочные крепления (при наличии).
- Убедитесь в наличии всех компонентов.
- Осмотрите оборудование и комплектующие на предмет повреждений при транспортировке.
- По возможности, сохраните упаковку до окончания гарантийного срока.

**Опасно!**

**Оборудование и упаковочный материал — не игрушки. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!**

- Насос нагнетательный погружной
- Оригинальная инструкция по эксплуатации

**3. Надлежащее использование**

Приобретенное вами оборудование предназначено для перекачивания воды с максимальной температурой 35°C. Запрещено

использовать данное оборудование для перекачивания других жидкостей, особенно, моторного топлива, чистящих средств и других химических веществ!

Оборудование можно использовать для перекачивания воды в любом месте, например, в доме, в саду и др. Оборудование нельзя применять в плавательных бассейнах!

Если вы желаете использовать оборудование в водных резервуарах с естественным илистым дном, поместите его в слегка приподнятом положении, например, на кирпичи.

Оборудование не предназначено для непрерывной эксплуатации, например, в качестве циркуляционного насоса в водоеме. В этом случае, ожидаемый срок службы оборудования будет значительно меньше, поскольку оборудование не предназначено для непрерывной работы.

Оборудование должно использоваться строго по своему прямому назначению. Использование в каких-либо иных целях будет рассматриваться как случай неправильного применения. За любые повреждения или травмы, связанные с использованием оборудования не по назначению, несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. Предоставленная нами гарантия будет отменена, если оборудование используется в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли или в иных равнозначных целях.

Вода может быть загрязнена смазочным маслом/смазкой.

#### 4. Технические характеристики

Параметры электросети ..... 230 В ~ 50 Гц  
 Мощность ..... 900 Вт  
 Макс. скорость нагнетания ..... 6000 л/ч  
 Макс. высота нагнетания ..... 32 м  
 Макс. глубина погружения ..... 7 м  
 Максимальная температура воды ..... 35°C  
 Соединение шланга .....  
 ..... ок. 33,3 мм (1") с внутренней резьбой  
 Макс. размер инородных частиц. Чистая вода  
 Класс защиты ..... IPX8

#### 5. Мероприятия, проводимые до запуска оборудования

Прежде чем подключить оборудование к электросети, убедитесь, что данные, указанные на заводской табличке соответствуют данным электросети.

##### 5.1 Установка

Оборудование может быть установлено:

- Стационарно с жестким трубопроводом или
- Стационарно с гибким шлангом
- Подсоедините напорный шланг или трубу к напорному патрубку (1), используя подходящую соединительную муфту.
- Устройство крепится с помощью троса через подвесные проушины (Рис. 1/поз. 2).

##### Важно!

Перед использованием насоса выясните все возможные особые условия, которые необходимо соблюдать при установке! Например, могут потребоваться дополнительные меры безопасности, если в результате отключения электроэнергии, загрязнения или выхода из строя прокладки может возникнуть материальный ущерб. Такие дополнительные меры безопасности могут включать:

Параллельное подключение насоса в отдельной защищенной силовой цепи, использование датчиков влаги для отключения насоса и аналогичные меры безопасности. При наличии каких-либо сомнений обратитесь к специалисту-сантехнику.

Максимальная скорость нагнетания возможна только при наибольшем диаметре трубы. При подключении шлангов или труб меньшего диаметра скорость нагнетания будет ниже.

Вал привода насоса должен быть достаточно большим.

##### 5.2 Подключение к электросети Опасно!

Приобретенное вами устройство оснащено вилкой с заземляющим контактом. Устройство предназначено для подключения к розетке с

заземляющим контактом на 230 В ~ 50 Гц. Убедитесь, что розетка оборудована подходящим предохранителем (не менее 6 А) и исправна. Вставьте вилку кабеля питания в розетку. Устройство готово к работе.

#### **Опасно!**

Во избежание опасности такие работы должны выполняться только специалистом-электриком или сервисным центром.

### **6. Эксплуатация**

Вы можете приступить к эксплуатации оборудования после того, как внимательно изучите инструкции по установке и эксплуатации. Уделите особое внимание следующему:

- Убедитесь, что оборудование установлено надежно.
- Убедитесь, что сливной трубопровод правильно установлен.
- Убедитесь, что параметры источника питания соответствуют 230 В ~ 50 Гц.
- Убедитесь, что электрическая розетка исправна.
- Убедитесь, что силовой разъем защищен от попадания влаги или воды.
- Убедитесь, что устройство не работает всухую.
- Чтобы выключить устройство, выньте вилку кабеля питания из розетки.

#### **Примечание!**

1. Опустите насос в колодец или шахту, используя крепезный трос.
2. Убедитесь, что насос находится как минимум на 20 см под поверхностью воды и примерно на 30 см выше дна.
3. Вставьте вилку в розетку.

#### **Регулировка высоты включения/выключения:**

Для настройки высоты включения/выключения поплавкового выключателя передвиньте в нужное положение кабель поплавкового выключателя в держателе с выемками (рис. 1/поз. 3).

- Поплавковый выключатель должен быть установлен таким образом, чтобы он достигал высоты включения и высоты выключения легко и с небольшим усилием. Проверьте это, поместив устройство в емкость, наполненную водой. Осторожно поднимите и опустите поплавковый выключатель рукой. Насос должен при этом включаться и выключаться.
- Убедитесь, что расстояние между головкой поплавкового выключателя и держателем кабеля составляет не менее 10 см. Если расстояние слишком мало, то нет гарантий, что устройство будет работать правильно.
- При настройке положения поплавкового выключателя убедитесь, что поплавковый выключатель не касается дна перед выключением устройства. Важно! Опасность работы всухую.

### **7. Замена кабеля питания**

#### **Опасно!**

В случае повреждения кабеля питания, в целях безопасности его должен заменить изготовитель, служба сервисного обслуживания или специально обученный персонал.

### **8. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей**

#### **Опасно!**

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию вынимайте вилку из розетки.
- При портативном использовании оборудование следует очищать чистой водой после каждого применения.
- При стационарной установке рекомендуется проверять исправность поплавкового выключателя каждые три месяца.
- Используйте струю воды, чтобы удалить волокнистые или жилистые частицы, застрявшие в корпусе.
- Удаляйте ил со дна резервуара и очищайте его стены каждые 3 месяца.
- Для удаления отложений с поплавкового переключателя следует использовать чистую воду.

### 8.1 Очистка крыльчатого колеса

Если в корпусе накопилось много отложений, нижнюю часть устройства необходимо демонтировать следующим образом:

1. Отсоедините впускной сетчатый фильтр от корпуса.
2. Очистите крыльчатое колесо чистой водой.  
**Важно!** Не кладите оборудование на крыльчатое колесо!
3. Сборка производится в обратном порядке.

### 8.2 Техническое обслуживание

Внутри оборудования нет деталей, требующих дополнительного технического обслуживания.

### 8.3 Заказ запасных частей:

При заказе запасных частей необходимо указывать следующую информацию:

- Тип устройства
- Артикул устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер требуемой запасной части

Актуальные цены и информацию см. на веб-сайте: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей его повреждение при транспортировке. Сырье, из которого изготавливают упаковку, может быть использовано повторно или подвергнуто вторичной переработке. Оборудование и комплектующие изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Никогда не выбрасывайте неисправное устройство в контейнеры для бытовых отходов. Оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт сбора для надлежащей утилизации. Если вы не знаете местоположение такого пункта сбора, уточните его в местной уполномоченной организации.

## 10. Хранение

Храните устройство и комплектующие в темных, сухих, недоступных для детей местах при температуре выше нуля градусов. Идеальная температура для хранения составляет 5-30°C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

## 11. Рекомендации по поиску и устранению неисправностей

Неисправности	Причина	Способ устранения
Оборудование не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Устройство не подключено к источнику питания</li> <li>- Поплавковый выключатель не срабатывает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте источник питания.</li> <li>- Поднимите поплавок выключатель выше</li> </ul>
Насос не откачивает воду	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Впускной фильтр засорился</li> <li>- В сливном шланге образовался перегиб</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Промойте впускной фильтр струей воды</li> <li>- Устраните перегиб шланга</li> </ul>
Насос не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Поплавковый выключатель не погружается</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разместите насос правильно на дне скважины</li> </ul>
Недостаточная скорость нагнетания	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Впускной фильтр засорился</li> <li>- Производительность снижена в результате сильного загрязнения и наличия абразивных частиц в воде</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Очистите входной фильтр</li> <li>- Очистите оборудование и замените изнашиваемые детали</li> </ul>
Оборудование отключается и работает кратковременно	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Автоматический выключатель двигателя отключает оборудование ввиду избыточного загрязнения воды</li> <li>- Слишком высокая температура воды; автоматический выключатель двигателя отключает оборудование</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выньте вилку из розетки и очистите оборудование и резервуар</li> <li>- Убедитесь, что максимально допустимая температура воды (35°C) не превышена</li> </ul>



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте неисправное электрическое оборудование в контейнеры для бытового мусора.

В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее применением в национальном законодательстве, старые электроинструменты необходимо утилизировать отдельно от других отходов экологически безопасным способом, например, в пункте вторичной переработки.

Альтернатива утилизации путем возврата:

В качестве альтернативы возврату оборудования изготовителю, владелец электрооборудования должен обеспечить его надлежащую утилизацию. Старое оборудование можно сдать в соответствующий пункт сбора, который занимается утилизацией оборудования в соответствии с национальными нормативами переработки и утилизации. Это требование не распространяется на комплектующие или вспомогательные средства, которые не содержат электрические компоненты и поставляются со старым оборудованием.

Копирование, а также полное или частичное воспроизведение каким-либо способом документации и документов, сопровождающих изделия, разрешено только с прямого согласия компании iSC GmbH.

Сохраняется право на внесение технических изменений

**Информация по сервисному обслуживанию**

У нас надежные сервисные партнеры во всех странах, перечисленных в гарантийном талоне; их контактные данные вы также можете найти в гарантийном талоне. Они помогут вам по всем вопросам сервисного обслуживания: ремонт, заказ запасных частей и замена изнашиваемых деталей, а также покупка расходных материалов.

Обращаем ваше внимание, что некоторые части данного устройства подвержены нормальному или естественному износу и поэтому также используются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Изнашиваемые детали*	Рабочее колесо
Расходные материалы*	
Отсутствующие детали	

\* Могут не входить в объем поставки!

В случае обнаружения дефектов или неисправностей сообщите о проблеме по адресу [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Вам необходимо подробно и точно описать проблему и ответить на следующие вопросы:

- Работало ли устройство какое-то время, или оно было неисправно с самого начала?
- Заметили ли вы какие-либо неисправности (признаки или дефекты) до поломки?
- В чем, на ваш взгляд, состоит неисправность устройства (основной признак)? Опишите эту неисправность.

## Гарантийный сертификат

Уважаемый клиент!

Вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в надлежащем состоянии. Если же у вашего оборудования возникает неисправность, обратитесь, пожалуйста, в ваше сервисное отделение по адресу, указанному в вашем гарантийном талоне. Вы также можете связаться с нами по телефону, позвонив на указанный сервисный номер.

Обратите внимание на условия обращения по гарантии:

1. Настоящие условия гарантии применимы только к потребителям, т.е. физическим лицам, не намеренным использовать данное изделие в коммерческих целях или какой-либо деятельности в качестве индивидуального предпринимателя. Настоящие условия гарантии регулируют дополнительные гарантийные услуги, которыми упомянутый ниже производитель обеспечивает покупателей своих новых продуктов в дополнение к их законным гарантийным правам. Данные гарантийные положения не влияют на ваши права, установленные законом в отношении претензий по гарантии. Наша гарантия предоставляется бесплатно.
2. Данная гарантия распространяется на неисправности, связанные с дефектами материала или с качеством изготовления продукции, и ограничиваются устранением данных неисправностей или полной заменой оборудования (на наше усмотрение). Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. В гарантийном обслуживании будет отказано, если устройство использовалось коммерческим, торговым или промышленным предприятием или подвергалось аналогичным нагрузкам в течение гарантийного периода.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
  - Повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по монтажу либо вследствие непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), несоблюдения правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, воздействия неблагоприятных условий окружающей среды, а также ненадлежащего обслуживания.
  - Повреждение устройства, вызванное ненадлежащей эксплуатацией (например, перегрузкой устройства или использованием не рекомендованных или не одобренных производителем инструментов или комплектующих), попаданием в устройство инородных тел (таких как песок, камни или пыль, повреждение при транспортировке), применением силы или воздействием внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства).
  - Повреждение устройства или его частей, вызванное естественным износом или обычной эксплуатацией.
4. Гарантия действует в течение 24 месяцев, начиная с даты покупки устройства. Гарантийные претензии необходимо подать до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. Гарантийные претензии по истечении срока действия гарантии не принимаются. Исходный гарантийный срок остается действительным для устройства, даже после ремонта или замены деталей. В таких случаях, проведенные работы или установленные детали не повлияют на продление гарантийного срока, и на проведенные работы или установленные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данное условие так же применимо при обслуживании на месте установки.
5. Чтобы предъявить претензию по гарантии, зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Сохраняйте чек на покупку или иной документ, подтверждающий покупку нового устройства. Гарантия не распространяется на устройства, которые предъявляются без подтверждения покупки или без заводской таблички, поскольку в этом случае необходимая идентификация невозможна. Если неисправность покрывается гарантией, тогда изделие либо отремонтируют незамедлительно и отправят вам обратно, либо заменят на новое.

Кроме того, мы рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется эта гарантия, или для устройств, на которые гарантия больше не распространяется. Чтобы воспользоваться этой услугой, пожалуйста, отправьте устройство в наш сервисный центр.

Также обратите внимание на то, что гарантия не распространяется на изношенные детали, расходные материалы и недостающие детали, которые указаны в данной информации по сервисному обслуживанию к настоящей инструкции по эксплуатации.